



Preguntas y respuestas sobre la Encuesta Nacional del Bienestar del Niño y el Adolescente

Te invitamos a tomar parte en otra ronda de entrevistas para la Encuesta Nacional del Bienestar del Niño y el Adolescente (NSCAW, por sus siglas en inglés). A continuación, encontrarás respuestas a algunas de las preguntas más comunes sobre la encuesta.

¿Qué es la Encuesta Nacional del Bienestar del Niño y el Adolescente?

La Encuesta Nacional del Bienestar del Niño y el Adolescente es el primer estudio longitudinal a nivel nacional sobre niños y familias que han recibido servicios del sistema de bienestar infantil o “child welfare”. Diseñamos esta encuesta para dar seguimiento a niños y adultos jóvenes a medida que crecen para recopilar información sobre su salud y bienestar. Usaremos esta información para conocer las necesidades de los niños y las familias para realizar mejoras en el sistema de bienestar infantil.

¿Por qué debo participar?

Tú tomaste parte en una ronda anterior de entrevistas en el pasado. En esa ocasión, es posible que hayamos entrevistado a uno de tus padres o tutor. Estamos haciendo un seguimiento con los que tomaron parte aproximadamente 36 meses después de esa última entrevista para ver cómo pueden haber cambiado las cosas. Esta es una oportunidad para dar a conocer tus opiniones y para hablar sobre tus necesidades y experiencias desde tu propio punto de vista. Recibirás una tarjeta de regalo de **\$50 dólares** por compartir tu opinión con nosotros.

¿Quién realiza este estudio?

La Administración para los Niños y las Familias (ACF, por sus siglas en inglés) del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos patrocina este estudio. Ellos han contratado a un equipo de investigadores científicos de RTI International (RTI), así como de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill y de la Universidad de Washington en St. Louis para realizar el estudio. El personal del estudio no está asociado con la agencia de bienestar infantil.

¿Quién es RTI International?

RTI International (RTI) es una compañía que realiza estudios ubicada en Carolina del Norte. RTI realiza proyectos de estudios para una gran variedad de clientes, incluso agencias del gobierno, universidades y compañías privadas. Nuestros entrevistadores locales se comunicarán y coordinarán entrevistas con niños, familias y administradores de casos.

¿Cómo me seleccionaron?

Al realizar esta encuesta, no podemos hablar con todas las personas en el país. Eso costaría mucho y tardaría demasiado tiempo. Tú eres uno de 4,000 niños y adolescentes seleccionados al azar que recibieron servicios del sistema de bienestar infantil durante un período de 12 meses. Queremos entrevistarte sobre las experiencias de tu vida, salud, comportamientos y transición a la edad adulta.

¿Cómo se realiza el estudio?

Si decides tomar parte, te haremos algunas preguntas por teléfono y otras las responderás en forma privada por Internet. Al terminar la entrevista, te pediremos tu autorización para mantener y usar en nuestro estudio cualquier información que podamos obtener de los registros de la agencia de bienestar infantil. Si has recibido servicios desde la última entrevista, es posible que también entrevistemos a tu administrador del caso.

Deseo más información sobre mi participación

La entrevista durará alrededor de 45 minutos, incluidas tanto la encuesta telefónica como la encuesta web. Un entrevistador de RTI leerá las preguntas por teléfono y registrará las respuestas en una computadora. Después de que

termines la parte telefónica de la encuesta, te diremos cómo iniciar sesión en un sitio web seguro para finalizar la encuesta por Internet. La entrevista incluye preguntas sobre las experiencias en tu vida. Las preguntas se centrarán en tu salud, empleo, relaciones con las personas, sistema de apoyo social, comportamientos y uso de los servicios. La entrevista también incluye preguntas sobre la comunidad en la que vives, problemas con la policía y comportamientos arriesgados como la actividad sexual y el uso de drogas.

¿Son personales las preguntas?

Algunas preguntas pueden parecer personales a algunas personas. Mantenemos tu información en forma privada; nadie más (tampoco otros miembros del hogar) sabrán lo que dijiste durante la entrevista. No tienes que responder ninguna pregunta que no desees contestar.

¿Qué sucede con la información?

Guardamos tus respuestas de la encuesta de una manera segura. Combinamos tus respuestas con las de otras entrevistas y las reportamos en forma de resumen. No asociamos tu nombre con la información que proporcionas. Mantenemos tu nombre separado de tus respuestas. Solamente usamos tu nombre y otra información de identificación para localizarte. Es posible que RTI te llame por teléfono o te envíe una carta para verificar la calidad del trabajo del entrevistador.

¿Cómo se comunicarán con el personal de la agencia de bienestar infantil?

También pediremos permiso para mantener y usar en nuestro estudio cualquier información que podamos obtener al hablar con el administrador de tu caso. Le haremos preguntas al administrador del caso sobre los servicios de bienestar infantil que se proporcionan a ti y a tu familia. Le pediremos al administrador del caso que haga referencia a los registros de tus servicios al responder a nuestras preguntas.

¿Y qué acerca de la privacidad?

Mantenemos tus respuestas en forma privada hasta donde lo permita la ley. Mantenemos las respuestas de tu entrevista en una computadora segura, registradas con un número de identificación. No te identificamos por tu nombre. Todo el personal que trabaja en este estudio de investigación ha firmado un Acuerdo de Privacidad.

Parte del estudio te pedirá que ingreses información en un sitio web seguro. Anticipamos que tu participación en este estudio no presenta mayor riesgo que el uso diario del Internet. Aunque estamos tomando precauciones para proteger tu privacidad, debes tener en cuenta que, si envías información por correo electrónico de manera insegura, podría ser leída por una tercera persona antes de que llegue a nuestro entorno seguro.

Este estudio de investigación está cubierto por una protección federal llamada Certificado de Confidencialidad. Esto significa que los investigadores del estudio no pueden compartir la información que recopilan que podría identificarte. Este documento previene que los investigadores del estudio den a conocer esta información, incluso si es citado en un tribunal.

Sin embargo, este documento permite a los investigadores del estudio compartir información en algunas situaciones. Por ejemplo, los investigadores del estudio deben seguir las leyes de denuncia sobre el abuso de niños o adultos. Además, al aceptar ser parte de este estudio, estás dando permiso para que el personal comparta información en las raras circunstancias en que sea necesario para prevenir un riesgo grave para ti o para otros. Además, la agencia que financia este estudio de investigación (La Administración para los Niños y las Familias), tiene permitido acceder a la información para confirmar que el estudio se está realizando de manera apropiada.

Nunca identificamos a una sola persona en nuestros informes. Tu información se combinará con la información de otras personas que tomen parte en el estudio. Cuando escribamos sobre el estudio para compartirlo con otros investigadores científicos, escribiremos sobre la información combinada. Tú no serás identificado(a) en ningún material publicado o presentado.

¿Dónde puedo obtener más información sobre el estudio?

Si tienes alguna pregunta, puedes llamar a Wanda Stephenson en RTI al (919) 541-6402 o enviarnos un correo electrónico a NSCAW@rti.org. Si tienes alguna pregunta sobre tus derechos como participante en un estudio, puedes llamar gratis a la **Oficina de RTI para la Protección de Participantes en Estudios** al 1-866-214-2043.